

# Job

## Chapter 40

Nepali Interlinear

Reference: Nepali ERV

1 וַיַּעַן רֵעִים אֵלָיו וַיֹּאמְרוּ אֵלָיו אֵת־יְהוָה פָּרַמ־בְּרוּחֹהוּ  
र-भन्नुभयो अख्युबलाई तिर परमप्रभुले र-उत्तर-दिनुभयो  
[H0559](#) [H0347](#) [H0853](#) [H3068](#)

परमेश्वरले अख्युबलाई जवाफ दिँदै भन्नुभयो:

2 הַרְבֵּה קָרַב קֶעֱמָהּ עִמָּךְ וְעַתָּה מוֹכִיחַ יְסוּרֵךְ אֶת־יְהוָה  
— उत्तर-दियोस् परमेश्वरलाई दोष-लागाउनेले तर्क-गर्ने सर्वशक्तिमानसँग सँग के-विवाद-गर्नेछ  
[H0433](#) [H3198](#) [H3250](#) [H7706](#) [H7378](#)

“अख्युब, तिमीले सर्वशक्तिमान परमेश्वरलाई दोषारोपण गरेका छौ। तिमीले गल्ती काम गर्यौ भनेर मलाई दोषी ठान्यौ। अब, त्यो मानिस जसले परमेश्वरलाई सही बनाउन चाहन्छ, मलाई जवाफ देऊ।”

3 וַיַּעַן רֵעִים אֵלָיו אֵת־יְהוָה פָּרַמ־בְּרוּחֹהוּ  
र-भन्नुभयो परमप्रभुलाई तिर अख्युबले र-उत्तर-दियो  
[H0559](#) [H3068](#) [H0853](#) [H0347](#)

तब अख्युबले परमेश्वरलाई जवाफ दिँदै भने:

4 הֲיֵשׁ לְךָ מִיָּד מִיָּדָהּ מִיָּדָהּ מִיָּדָהּ  
मुखमा मेरो मैले-राख्छु मेरो-हात म-तपाईंलाई-उत्तर-दिउँ के म-तुच्छ-छु हेर  
[H6310](#) [H3926](#) [H3027](#) [H7725](#) [H4100](#) [H7043](#) [H2005](#)

“म तपाईंसित बात गर्ने अत्यन्तै तुच्छ हुँ। म तपाईंलाई के भन्न सक्छु? म तपाईंलाई जवाफ दिन सकिने। म आफ्नो मुखमा हात राखी बस्नेछु।

5 אֶת־יְהוָה מַלְאָךְ מִיָּדָהּ מִיָּדָהּ  
— थप्रे-छैन र-अब र-दुई-चोटि उत्तर-दिन्न र-अब मैले-बोलें एक-चोटि  
[H3254](#) [H3808](#) [H8147](#) [H3808](#) [H1696](#) [H0259](#)

मैले एकपल्ट बोलें, तर म फेरि बोलने छैन। मैले दुइपल्ट बोलें, तर अब म केही पनि बोलने छैन।”

6 וַיַּעַן רֵעִים אֵלָיו אֵת־יְהוָה פָּרַמ־בְּרוּחֹהוּ  
र-भन्नुभयो आँधीबाट बाट [आँधीबाट] [बाट] अख्युबलाई तिर परमप्रभुले र-उत्तर-दिनुभयो  
[H0559](#) [H5591](#) [H4480](#) [H0347](#) [H0853](#) [H3068](#)

तब फेरि तूफानबाट परमप्रभु परमेश्वर अख्युबसित बोल्नुभयो। परमप्रभुले भन्नुभयो:

7 אֶת־יְהוָה מַלְאָךְ מִיָּדָהּ מִיָּדָהּ  
र-मलाई-जानाउ म-तिमीलाई-सोच्छु तिम्रो-कम्मर योद्धाजस्तो अब कस्-बाँध  
[H3045](#) [H7592](#) [H2504](#) [H1397](#) [H4994](#) [H0247](#)

“अख्युब, आफैलाई संभाल अनि मैले सोधेको प्रश्नहरूको जवाफ दिन तयार होऊ।

8 הַרְבֵּה קָרַב קֶעֱמָהּ עִמָּךְ וְעַתָּה מוֹכִיחַ יְסוּרֵךְ אֶת־יְהוָה  
तिमी-धर्मी-होउ ताकि मलाई-दोषी-बनाउनुहुन्छ मेरो-न्यायलाई तिमीले-रद्द-गर्छौ के-साँच्चै  
[H6663](#) [H4616](#) [H7561](#) [H4941](#) [H0637](#)

“अख्युब, के तिमी सोच्दछौ कि मैले अन्याय गरेको छु? तिमी भन्छौ कि गल्ती कामहरू गरेर म दोषी भएँ यसकारण तिमी निर्दोष भएर देखा पर्यौ।

9 וַיַּעַן רֵעִים אֵלָיו אֵת־יְהוָה פָּרַמ־בְּרוּחֹהוּ  
गर्जन-गर्छौ उहाँजस्तो र-स्वरले तिम्रो-छ परमेश्वरजस्तो पाखुरा र-यदि  
[H7481](#) [H3644](#) [H0410](#) [H2220](#)

के तिम्रो पाखुराहरू परमेश्वरको पाखुरा भन्दा बलियो छ? परमेश्वरको आवाज जस्तै तिम्रो आवाज छ जुन मेघ गर्जन जस्तो ध्वनि छ?

עֲרָה	נָא	גָּאֹרֵב	וְגִבְהַ	וְהוֹדַר	וְהִלְבֵּשׁ:	10
शुङ्गार-गर	अब	गौरव	र-महिमाले	र-प्रताप	र-वैभवले	
	<a href="#">H4994</a>	<a href="#">H1347</a>	<a href="#">H1363</a>	<a href="#">H1935</a>	<a href="#">H1926</a>	<a href="#">H3847</a>

यदि तिम्री परमेश्वर जस्तो छौ भने तब तिम्री घमण्ड गर्न सक्दछौ। यदि तिम्री परमेश्वर जस्तो छौ भने तब तिम्रीले महिमा र सम्मान लुगा जस्तै लगाउन सक्छौ।

הַפֶּיַן	עֲבָרוֹת	אֶפְרָיִם	וְרָאָה	כָּל-	גְּמֻלָּה	וְהִשְׁפִּילָהּ:	11
छर	तरङ्गहरू	तिम्रो-क्रोधका	र-हेर	सबै	घमण्डीलाई	र-होचो-पार	
	<a href="#">H5678</a>	<a href="#">H0639</a>	<a href="#">H7200</a>	<a href="#">H3605</a>	<a href="#">H1343</a>	<a href="#">H8213</a>	

यदि तिम्री परमेश्वर जस्तै छौ भने तब तिम्रीले आफ्नो क्रोध देखाउन सक्छौ। ती घमण्डी मानिसहरूलाई सजाय दिन सक्छौ।

רָאָה	כָּל-	גְּמֻלָּה	הַכְּנִיעָה	וְהָרַח	רְשָׁעִים	תַּחֲתָיו:	12
हेर	सबै	घमण्डीलाई	दबाउ	र-कुल्च	दुष्टहरूलाई	तिनीहरूको-ठाउँमा	
	<a href="#">H3605</a>	<a href="#">H1343</a>	<a href="#">H3665</a>	<a href="#">H1915</a>	<a href="#">H7563</a>	<a href="#">H8478</a>	

हो, अय्यूब! ती घमण्डी मानिसहरूलाई हेर अनि तिनीहरूलाई नम्र बनाऊ। ती दुष्ट मानिसहरूलाई जहाँ उभिएका छन् त्यहीं धूलो पारि देऊ।

טָמְנוֹם	בְּעַפְרָא	יָחַד	פְּנִיָּהֶם	קָבַשׁ	בְּטָמוֹן:	13
लुकाउ	धूलोमा	सँगै	तिनीहरूका-अनुहारहरू	बाँध	लुकेको-ठाउँमा	
	<a href="#">H6083</a>		<a href="#">H6440</a>	<a href="#">H2280</a>	<a href="#">H2934</a>	

सारा घमण्डी मानिसहरूलाई फोहोरमा गाडी देऊ। तिनीहरूको शरीरहरू बेरेर चिहानहरूमा राखी देऊ।

וְנָם-	אָנִי	אוֹרְחָא	כִּי-	תוֹשָׁע	לְ	יְמִינָא:	14
र-तब-मैले-पनि	म	तिमीलाई-प्रशंसा-गर्नेछु	किनभने	तिमीलाई-जोगाउन्छ	तिम्रो	दाहिने-हातले	
	<a href="#">H1571</a>	<a href="#">H0589</a>	<a href="#">H3034</a>	<a href="#">H3467</a>	<a href="#">H3225</a>		

अय्यूब, यदि तिम्रीले यी सबै कुराहरू गर्न सक्छौ भने तब म पनि तिम्रो प्रशंसा गर्नेछु। अनि तिम्रीले आफ्नै शक्तिद्वारा आफैलाई बचाउन सक्षम छौ भनेर म स्वीकार्नेछु।

הִנֵּה-	נָא	בְּהִמּוֹת	אֲשֶׁר-	עֲשִׂיתִי	עֲמֹד	קְצִיר	כַּבְּקָר	יֵאבֵל:	15
हेर्नुहोस्	अब	बेहेमोथलाई	जुन	मैले-बनाएँ	तिम्रो-जस्तै	घाँस	गाईजस्तो	खान्छ	
	<a href="#">H4994</a>	<a href="#">H0930</a>					<a href="#">H1241</a>	<a href="#">H0398</a>	

“अय्यूब, जलगैडामा + 40:15 जलगैडा “बिहिमय” हिब्रू भाषामा छ। नेपालीमा यसको नाउ “जलगैडा” हुन सक्छ। हेर। मैले जलगैडा बनाएँ अनि मैले तिमीलाई बनाएँ। जलगैडाले गाईले झैं घाँस खान्छ।

הִנֵּה-	נָא	כֹּחַ	בְּמַתְנִי	אֲנִי	בְּשָׂרֵי	בְּטָנוֹ:	16
हेर्नुहोस्	अब	यसको-शक्ति	कम्मरमा	र-यसको-बल	पेटका	मांसपेशीहरूमा	
	<a href="#">H4994</a>		<a href="#">H4975</a>	<a href="#">H0202</a>	<a href="#">H8306</a>	<a href="#">H0990</a>	

जलगैडसँग शरीरमा एकदम ज्यादा ताकत छ। उसको भुडीको मांसपेशीहरू एकदम शक्तिशाली छन।

יְהַפֵּיץ	זָנְבוֹ	כְּמוֹ-	אֲרָז	גִּידֵי	[פַּחַדוֹ]	(פַּחַדוֹ)	יִשְׂרָאֵל:	17
हल्लाउँछ	यसको-पुछछर	देवदारुजस्तो	वृक्ष	नसाहरू	[यसका-जङ्घाको]	यसका-जङ्घाको	गुथिएका-छन्	
	<a href="#">H2180</a>	<a href="#">H3644</a>	<a href="#">H0730</a>	<a href="#">H1517</a>	<a href="#">H6344</a>	<a href="#">H6344</a>	<a href="#">H8276</a>	

जलगैडाको पुच्छर देवदारुको रूख जस्तै कडा छ। उसको खुट्टाको मांसपेशीहरू एकदम बलिया छन्।

עֲצָמָיו	נְחוּשָׁה	אֶפְרָיִם	גְּרָמִי	כַּמְטִיל	בְּרֹזַל:	18
यसका-हाडहरू	काँसाका-नलीहरूजस्ता	काँसाका	यसका-हरूहरू	फलामको-डण्डाजस्ता	फलामको	
	<a href="#">H6106</a>	<a href="#">H0650</a>	<a href="#">H5154</a>	<a href="#">H1634</a>	<a href="#">H4300</a>	<a href="#">H1270</a>

जलगैडाका हड्डीहरू पित्तल जस्ता दरिला छन्। उसको खुट्टाहरू फलामका शलाकाहरू जस्ता छन्।

הוּא	רִאשִׁית	הַרְבִּי-	אֵל	הָעֵשׂוֹ	יְגֵשׁ	חֲרָבוֹ:	19
यो	प्रथम	परमेश्वरका-कार्यहरूको	परमेश्वरको	यसको-स्रष्टाले	दिनुभयो	यसको-तरवार	
	<a href="#">H7225</a>	<a href="#">H1870</a>	<a href="#">H0410</a>	<a href="#">H5066</a>	<a href="#">H2719</a>		

जलगैडा एकदम अद्भूत जन्तु हो जसलाई मैले बनाएँ। तर म त्यसलाई पराजित गर्न सक्छु।

כִּי- בּוֹלַ הַרְיִים יִשְׁאַן- לֹא יִשְׁקוּ- חַיֵּי הַשָּׂדֵה יִשְׁקוּ- שָׁמַיִם 20  
किनभने उपज पहाडहरूले बोक्छन् यसको-लागि र-सबै जनावरहरू मैदानका खेल्छन् त्यहाँ  
[H8033](#) [H7832](#) [H3605](#) [H5375](#) [H2022](#) [H0944](#)

जलगैडाले पशुहरू चर्ने पहाडहरूमा उम्रने घाँस खान्छ।

תַּחַת- צְאֵלִים יִשְׁכַּב בְּסֶתֶר קִנָּה וּבְצֹהַר: 21  
मुनि कमलहरूमा यो-सुत्छ लुकेको-ठाउँमा नयाँको र-दलदलमा  
[H1207](#) [H7070](#) [H7901](#) [H6628](#) [H8478](#)

जलगैडा कमलको उद्भिद् मुनि पल्तिन्छ। जलगैडा झार पातको दलदलमा लुक्दछ।

יִסְכְּחוּ צְאֵלִים צְלָלָא יִסְבְּחוּ עַרְבֵי- נַחַל: 22  
ढाक्छन्-यसलाई कमलहरूले आफ्नो-छायामा घेर्छन्-यसलाई खोलाका खोलाका-वृक्षहरूले  
[H6155](#) [H5437](#) [H6752](#) [H6628](#)

कमल फूलको बोटले आफ्नो छाँयामा जलगैडालाई लुकाउँदछ। त्यो नदीको छेउमा उम्रने लहरे रूखहरू मुनि बस्दछ।

הָ הַעֲשֵׂק נָהָר לֹא יִחַפּוּוּ יִבְטָח כִּי- יִגִּיחַ יִרְדֵּן אֶל- 23  
हेर नदी नदीले-बहायो-भए-पनि होइन हतारो-हुन्दैन कि बह्यो-भए-पनि तिर यर्दन  
[H0413](#) [H3383](#) [H1518](#) [H0982](#) [H2648](#) [H3808](#) [H5104](#) [H6231](#) [H2005](#)

כִּי-הוּא: 24  
यसको-मुखमा  
[H6310](#)

यदि नदीमा बाढी आए जलगैडा भाग्दैन। यदि यर्दन नदी उसको अनुहारमा परे पनि त्यो डराउँदैन।

יִקְחוּ בְּעֵינָיו יִקְחוּ- יִמְוָקְשִׁים יִקְבֹּב- אָף: 24  
कसले-समात्नेछ-यसलाई यसका-आँखाको-अगाडि विन्ध्नेछ नाक  
[H0639](#) [H4170](#) [H3947](#)

कुनै मानिसले पनि जलगैडालाई अंकुसे लगाई पक्रन सक्तैन अनि पासो लगाउन सक्तैन।